



**Domingo de Pentecostes  
Pentecost Sunday**

**Primeira Leitura/First Reading:**  
Atos / Acts 2:1-11

**Segunda Leitura/Second Reading:**  
1 Corintios/1 Cor. 12:3b-7,12-13

**Evangelho/Gospel:** João/John 20:19-23

**COLETAS-COLLECTIONS**

*Semana Passada/Last Week*

**Junho / June 1-2, 2019**

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
N <sup>a</sup> Sr <sup>a</sup> de Fátima	Necessidades de Paroquia
Our Lady of Fátima	Parish Needs Fund
<b>\$1,583</b>	<b>\$1,170</b>

*Esta Semana/This Week*

**Junho / June 8-9, 2019**

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
N <sup>a</sup> Sr <sup>a</sup> de Fátima	Coleta para o Seminário
Our Lady of Fátima	Seminary Collection

*Próxima Semana/Next Week*

**Junho / June 15-16, 2019**

**1<sup>st</sup> Coleta/Collection**  
N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

**Prayer List**

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Maria Alice Oliveira
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
Eva e Daniel Machado	Millie Schmidt	Maria Ortins
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano Sousa Pedreira	Jocelyn Richard	Mr. Melo
Marguerite Corrao	Bianca Melo Conrad	

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:**

June 22 First Confession-First Communion Practice-10am  
June 22 Youth Group BBQ  
June 23 First Communion 11:30am followed by  
Corpus Christi Procession  
July 6 Yard Sale

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vao nascer**. Será dito em Português.

*Every day, every person, an encounter with Christ!*

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday – 9am</b>	<b>6/10</b>
All cancer patients	
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am</b>	<b>6/11</b>
For those living with diseases without a cure	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>6/12</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
<b>Quinta-feira / Thursday</b>	<b>6/13</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
<b>Sexta-feira / Friday - 6:00 PM</b>	<b>6/14</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>6/15</b>
<b>9:00 AM</b>	
Elisabeth Lonergan, Antonio e Leonel Figueredo e Lisa Brites	
Geraldine Felix	
<b>5:00 PM</b>	
Bernadino, Maria e Francisco Pimenta	
In honor of and for the intentions of	
John & Barbara Gratiano	
Lola Busta	
<b>Sunday/Domingo – Holy Trinity</b>	<b>6/16</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Eulalia Aguiar filha Fernanda e Carlos Pinto e familia	
Armindo Quaresma filha e familia	
Manuel H Cunha esposa e filhos	
Joao Loureiro cunhada e irmao	
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Francisco Felizardo e Jose Isidro Manuel e Emelia Isidro	
Ferminio Bettencourt Neves,	
pais e sogros esposa e filhos	
Manuel Silva Cunha esposa Clara, filhas e familia	
Manuel Mendonca e esposa Dalva filha Clara Cunha	
Manuel e Clarinda Cunha Clara e familia	
Paulo Giraldes esposa	
Serafim e Jeronima Ortins, e	
seus familiares e amigos filho Manuel e familia	
Valentim Vasconcelos esposa e filhos	
Jose Bettencourt filha e netos	
<b>6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Mass for all parishioners	

**Kid's Corner:** Through His Holy Spirit, God accompanies us throughout our lives and actually lives inside each of us! If we use our eyes of faith, we can see lots of signs that the Spirit is present inside of us. Have you ever been afraid, but managed to find the courage to say or do the right thing? That's the work of the Holy Spirit. Jesus promised that the Spirit of God would be with us always. The Spirit helps us to be faithful to God's Word and to grow in patience, joy and gentleness. This week, try to recognize these fruits of the Spirit in every person you meet.

*Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

## Our Lady of Fatima Church

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The Holy Spirit does not remain inactive in us; He wipes away sins, purifies hearts, enlivens the lukewarm, and enlightens the ignorant. His inspirations suggest to us what we ought and ought not to do. He communicates with us in an infinite variety of ways. -- *Saint Anthony of Padua*

O Espírito Santo não permanece inativo em nós; Ele limpa os pecados, purifica os corações, anima os mornos e ilumina os ignorantes. Suas inspirações nos sugerem o que devemos e não devemos fazer. Ele se comunica conosco de uma infinita variedade de maneiras. - *Santo Antônio de Pádua*

**St. Michael Prayer:** *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**Canobie Lake Park:** Join in the fun! Open to ALL ages, this trip organized by our **Youth Group** will take place on Tuesday, July 2 from 8:30am to 7pm. Tickets are \$30. For more information, see the flyers at the entrances of the church or contact Ron Monsini at 978-979-8269 or Dianna Batista at 774-930-0271.

**Canobie Lake Park:** Junte-se à diversão! Aberta a todas as idades, esta viagem organizada pelo nosso **Grupo de Jovens** terá lugar na Terça-feira, 2 de Julho, das 8h30 às 19h00. Os ingressos custam \$30. Para mais informações, consulte os panfletos nas entradas da igreja ou entre em contato com Ron Monsini no telefone 978-979-8269 ou Dianna Batista no telefone 774-930-0271.

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

**Envelopes Memorais do Dia dos Pais** estão disponíveis em todas as entradas da igreja. Lembre-se de seu pai, vivo ou falecido numa Santa Missa.

**Father's Day Memorial envelopes** available at all entrances of the church. Have Masses for your dad, living or deceased.

If anyone has any clean items for our upcoming **Yard Sale** this summer, please bring them in as soon as possible.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2019-2020 year for grades PreK-10 before **June 15**. Thank you for your attention to this important faith matter!

**CCD formulários de registo.** Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2019-2020 para as classes PreK-10 antes de **15 de Junho**. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

**Prayer for Return of Lapsed Catholic to the Sacraments** from Father John Harden's Catholic Prayer Book (1999). "Here is a prayer that you may wish to add to your prayers for those people that you know and love, who you would like to pray for their strengthening, return of, or conversion to the beautiful Catholic faith." Almighty Father, You desire not the death of the sinner, but that he may be converted and live. Pour out upon us Your mercy and hear the prayers of Your servants. Soften the hearts of Your children who have strayed from the true path which You established for their salvation. They are now forgetful of their duties as Catholics, and pursue the pleasures of the world. Grant that they may quickly return to the practice of every Christian virtue, so that their lives may shine with the integrity of faith, the fervor of piety, and the ardor of charity. Restore them to Your Sacraments and the life of Your grace, through the merits of the Most Precious Blood of Your Son, our Savior Jesus Christ. Amen.

**Oração pelo Retorno do Católico Perdido aos Sacramentos** do Livro de Oração Católica do Padre John Harden (1999). "Aqui está uma oração que pode acrescentar às suas orações por aquelas pessoas que conhece e ama, por quem tu gostarias de orar por seu fortalecimento, retorno ou conversão à bela fé Católica". Pai Todo Poderoso, Tu não desejas a morte do pecador, mas que ele pode ser convertido e viver. Derrama sobre nós a tua misericórdia e ouve as orações dos teus servos. Suavize os corações de Seus filhos que se desviaram do verdadeiro caminho que estabeleceustes para a salvação deles. Eles agora esquecem seus deveres como Católicos e buscam os prazeres do mundo. Conceda que eles possam retornar rapidamente à prática de toda virtude Cristã, para que suas vidas possam brilhar com a integridade da fé, o fervor da piedade e o ardor da caridade. Restaure-os a Seus Sacramentos e à vida da Tua graça, através dos méritos do mais Precioso Sangue de Teu Filho, nosso Salvador Jesus Cristo. Amen.

**2019 Catholic Appeal update:** We are at 84% of our \$9,621 goal. We need your help to reach this goal for our parish. If you have not yet given, please consider a donation now. Thank you once again for assisting. For more information, visit the website: [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

**Atualização do Apelo Católico de 2019:** Estamos em 84% de nossa meta de \$9,621. Precisamos da sua ajuda para alcançar este objetivo para a nossa paróquia. Se ainda não deu, por favor, considere uma doação agora. Obrigado mais uma vez por ajudar. Para mais informações, visite o site: [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org)

## Our Lady of Fatima Church

Se alguém tiver algumas coisas limpas para a nossa próxima **Yard Sale**, este verão, por favor, traga-os na maior brevidade possível.

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!



**Holy Spirit Crown:** Anyone interested in having the possibility of the Holy Spirit Crown in their home for a week in 2020 should fill out the following information and place it in the collection basket. We plan to draw the names at the 11:30am Mass on Pentecost Sunday, June 9, 2019.

**Coroa do Espírito Santo:** Quem estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2020 devem preencher as seguintes informações e colocá-lo na cesta de coleta. Nós planejamos desenhar os nomes na Missa das 11h30 no dia de Pentecostes no Domingo, 9 de Junho, 2019.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Prayer to the Holy Spirit:** The secret of sanctity and happiness. Every day for five minutes control your imagination and close your eyes to the things of sense and your ears to all the noises of the world, in order to enter into yourself. Then, in the sanctity of your baptized soul (which is the temple of the Holy Spirit) speak to that Divine Spirit, say to Him: "O Holy Spirit, beloved of my soul, I adore You. Enlighten me, guide me, strengthen me, console me. Tell me what I should do – give me Your orders. I promise to submit myself to all that You desire of me and to accept all that You permit to happen to me. Let me only know Your will." If you do this, your life will flow along happily, serenely and full of consolation. Even in the midst of trials. Grace will be proportioned to the trial, giving you the strength to carry it and you will arrive at the gate of Paradise, laden with merit. This submission to the Holy Spirit is the secret of sanctity. – *Cardinal Mercier*

**Oração ao Espírito Santo:** O segredo de santidade e felicidade. Todos os dias, durante cinco minutos, controla a sua imaginação e fecha os olhos para as coisas de sentido e os seus ouvidos a todos os ruídos do mundo, a fim de entrar para dentro de si. Então, na santidade da sua alma batizada (que é o templo do Espírito Santo) fala com o Espírito Divino e dizer-lhe: "O Espírito Santo, amado de minha alma, eu te adoro. Esclareça-me, guie-me, fortalece-me, e consola-me. Diga-me o que devo fazer e dai-me as suas ordens. Prometo me submeter a tudo o que deseja de mim e aceitar tudo o que permites que isso aconteça para mim. Deixe-me só conhecer a Tua vontade. "Se fizer isso, sua vida irá fluir ao longo feliz, serena e cheia de consolação. Mesmo no meio das tribulações. Graça será proporcional ao julgamento, dando-lhe a força para carregá-lo e vais chegar ao portão do Paraíso, carregado com mérito. Esta submissão ao Espírito Santo é o segredo da santidade. - *Cardeal Mercier*

**With gratitude:** Last week, we received a beautiful bouquet of flowers for the altar from the staff and residents of Care One Nursing and Rehabilitation in appreciation for our generosity to them. We continue to pray for them and all their needs.

**Com gratidão:** Na semana passada, recebemos um belo buquê de flores para o altar dom equipo e dos residentes da Care One Nursing and Rehabilitation, em reconhecimento por nossa generosidade para com eles. Continuamos a orar por eles e por todas as suas necessidades.